



## 展覽 Exhibition

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour



## 想創坊 Charette

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

### 何為‘想創坊’?

‘想創坊’(Charette) 是一個以十多人為一組，從不同角度提出及探討創意方案的工作坊，在整個過程中各參與人士均能從分享中尋求創新設計和考慮要點。

### What is Charette?

‘Charette’ provides a design workshop setting for groups of ten odd participants to come up with creative proposals having considered various perspectives and shared alternative ideas.

## 想創坊 Charette

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

是次想創坊共有六組，其中四組以粵語進行，一組以英語進行，其餘一組為小朋友組別。

There were 6 charette teams in this Charette of which 4 teams were Cantonese-speaking team and 1 team was English-speaking team. The remaining team was kids' team.

### 想創坊小組設計流程

定立理想 ⇨ 羅列方案 ⇨ 進行議決 ⇨ 演繹建議

### Design Process of Charette Team

Vision ⇨ Options ⇨ Decision ⇨ Presentation

## 想創坊 Charette

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

各想創坊小組討論對維港的理想

Charette Teams were discussing their visions of the harbour

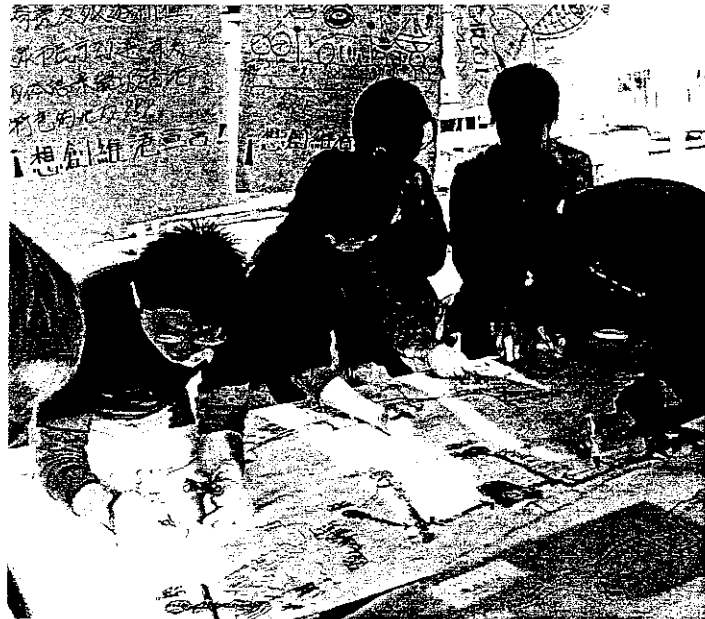


# 想創坊 Charette

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

## 各想創坊小組深化建議方案

Charette Teams were developing their proposals

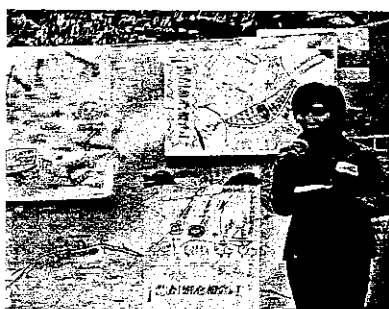
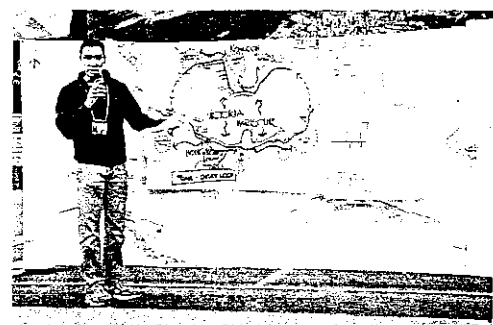
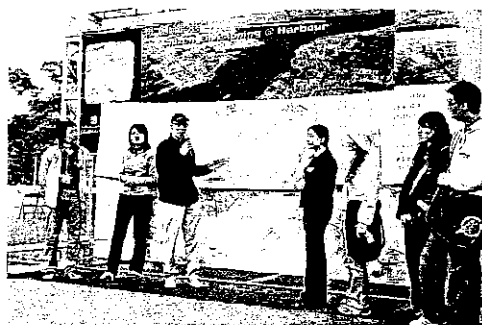


# 想創坊 Charette

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

## 各想創坊小組匯報建議方案

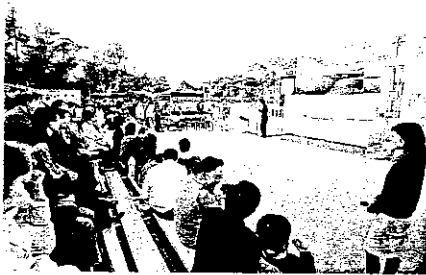
Each Charette Team presented their proposals



# 想創坊 Charette

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

市民對各想創坊小組之建議方案作出提問  
Citizens raised questions about their proposals



# 公民聽証會 Citizen Hearing

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

司儀:

Master of Ceremony:

林乾禮 先生

Mr. K.L. Lam

主持成員:

Panel Members:

李焯芬教授

Prof. Lee Chack FAN

林建枝教授

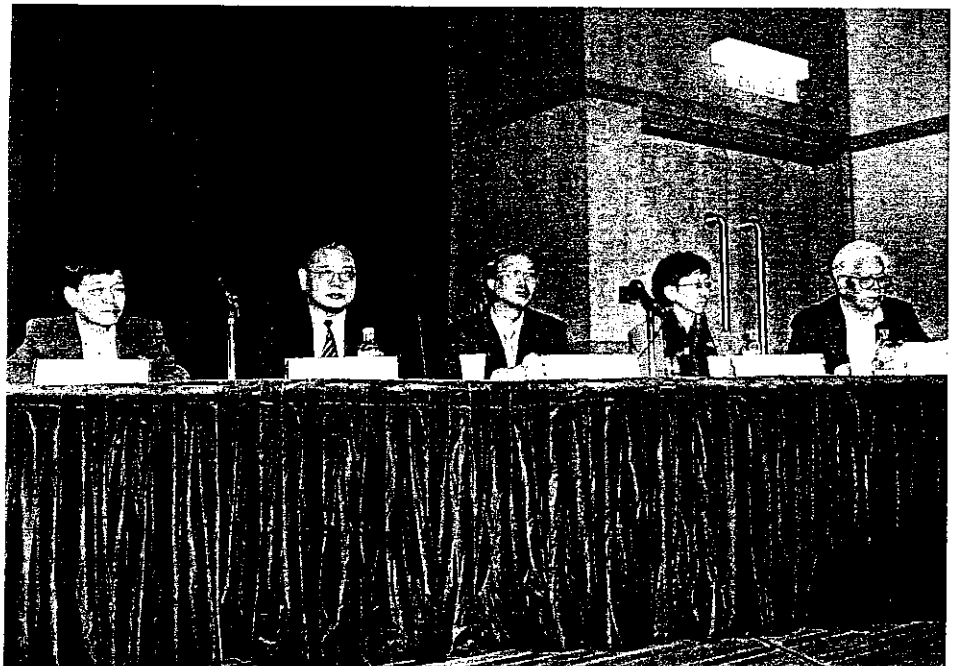
Prof. Lam Kin CHE

黎廣德先生

Mr. Albert LAI

古嫻琪女士

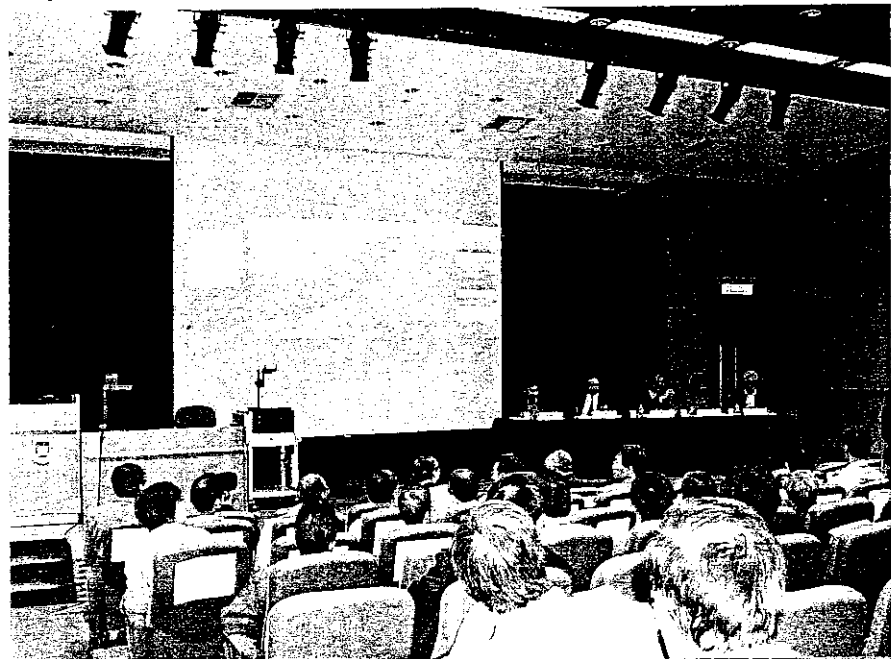
Ms. Kay KU



# 公民聽証會 Citizen Hearing

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

是次公民聽証會吸引多間不同機構及市民參與  
This Citizen Hearing attracted representatives of various organizations and citizens to participate



# 公民聽証會 Citizen Hearing

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

發言者/發言團體  
Presenters and respective organizations

麥仲恒 先生 Mr. Jon MAK	想創坊第一組 Charette Team 1
譚小瑩 女士 Ms. Iris TAM	香港規劃師學會 Hong Kong Institute of Planners
陳財喜 先生 Mr. CHAN Choi Hi	中西區區議員 Central & Western District Councillor
陳捷貴 先生 Mr. CHAN Chit Kwai	中西區發展關注組 Central & Western Development Concern Association
簡嘉敏 小姐 Miss Kaman Chan	想創坊第二組 Charette Team 2
林世明 先生 Mr. Sam LAM	市民 Concerned citizen
梁耀忠 先生 Mr. LEUNG Yiu Chung	中西區區議會食物環境衛生委員會 C&W District Council F&EH Committee
鄭生來 神父 Fr. Anthony CHANG	天主教綠識傳人 Catholic Messenger of Green Consciousness
林國偉 先生 Mr. Lawrence LAM	聖雅各福群會 St. James' Settlement
吳永順 先生 Mr. Vincent NG	香港建築師學會 Hong Kong Institute of Architects

陳樹基 先生 Mr. Peter CHAN Shu Kei	想創坊第三組 Charette Team 3
陳愛 女士 Ms. CHAN Oi	香港基督教服務處華康宿舍 HKCS Wah Hong Hostel for the Elderly
林鄭月娥 女士 Mrs. Carrie LAM	房屋及規劃地政局 Housing, Planning and Lands Bureau
劉家強 太平紳士 Mr. LAU Ka Keung, J.P.	運輸署 Transport Department
楊鴻熹 先生 Mr. YEUNG Hung Hei	拓展署 Territory Development Department
凌嘉勤 先生 Mr. K.K. LING	規劃署 Planning Department
馮永基 先生 Mr. Raymond FUNG	香港設計師協會 Hong Kong Designers Association
曾冠榮 先生 Mr. TSANG Koon Wing	明愛莫張瑞勤社區中心 Caritas Mok Cheung Sui Kun Community Centre
Mr. Wilson LAM	想創坊第四組 Charette Team 4
Mr. Bernie HARRAD	城市設計聯盟 Urban Design Alliance

# 公民聽証會 Citizen Hearing

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

## 發言者/發言團體

Presenters and respective organizations

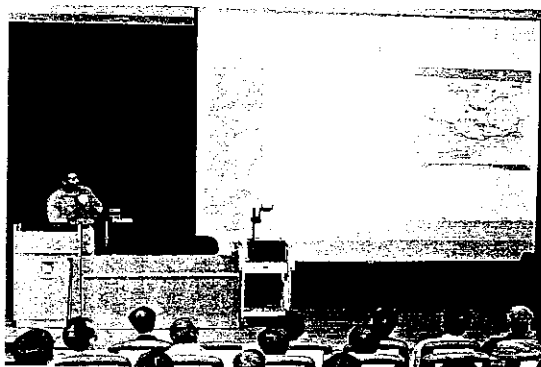
張玉儀 小姐 Ms. Alice CHEUNG	想創坊第五組 Charette Team 5
郭毅權 博士 Dr. Alvin KWOK	香港基督教服務處 Hong Kong Christian Service
徐嘉慎 先生 Mr. Winston CHU	保護海港協會 Society for the Protection of Harbour
蔣匡文 先生 Mr. Michael CHIANG	城市觀察組 Urban Watch
梁焯輝 先生 Mr. Jimmy LEUNG	香港規劃師學會 Hong Kong Institute of Planners
陳耀輝 先生 Mr. Steve CHAN	公民起動 Civic Act-Up
熊永達 博士 Dr. HUNG Wing Tat	長春社 The Conservancy Association

# 公民聽証會 Citizen Hearing

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

## 發言團體 / 個人發言

Presenters made their presentations



# 公民聽証會 Citizen Hearing

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

發言團體 / 個人發言  
Presenters made their presentations



# 公民聽証會 Citizen Hearing

想創維港  
Citizen Envisioning @ Harbour

發言團體 / 個人發言  
Presenters made their presentations

